

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Geschirrspülmaschinen (IEC 335-2-5:1992, modifiziert) Deutsche Fassung EN 60335-2-5:1995	DIN EN 60335-2-5
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 5
ICS 97.040.40 Deskriptoren: Geschirrspülmaschine, Haushaltgerät, Sicherheitsanforderung, Geschirrspüleinrichtung Safety of household and similar electrical appliances – Part 2: Particular requirements for dishwashers (IEC 335-2-5:1992, modified); German version EN 60335-2-5:1995 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues – Partie 2: Règles particulières pour les lave-vaisselle (CEI 335-2-5:1992, modifiée); Version allemande EN 60335-2-5:1995 Die Europäische Norm EN 60335-2-5:1995 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60335-2-5 wurde am 04. 07. 1995 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als Entwurf DIN VDE 0700-5 (VDE 0700 Teil 5):1991-09. Diese Norm gilt in Verbindung mit DIN VDE 0700-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10. Daneben gilt DIN VDE 0700-5 (VDE 0700 Teil 5):1992-03 sowie deren Änderungen DIN EN 60335-2-5/A3 (VDE 0700 Teil 5/A1):1995-08 und DIN EN 60335-2-5/A51 (VDE 0700 Teil 5/A2):1995-11 noch bis zum 01. 01. 1998. Für Geschirrspülmaschinen, die vor 01. 01. 1998 DIN VDE 0700-5 (VDE 0700 Teil 5):1992-03, DIN EN 60335-2-5/A3 (VDE 0700 Teil 5/A1):1995-08 und DIN EN 60335-2-5/A51 (VDE 0700 Teil 5/A2):1995-11 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 01. 01. 2003 noch weiter angewendet werden. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 12 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 511.1 „Wäschepflegegeräte und Geschirrspüler“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Diese Norm enthält den Text der IEC 335-2-5:1992 mit gemeinsamen Abänderungen.

Die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen sind am Rande mit einer senkrechten Linie gekennzeichnet.

EN 60335-1:1994, im Normentext einfach „Teil 1“ genannt, entspricht DIN VDE 0700-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10.

Für die im Inhalt zitierten Europäischen und Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen.

Der Zusammenhang der zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-1:1994	IEC 335-1:1991	DIN VDE 0700-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-1:1994/ A11:1995	–	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-2-58:1993	IEC 335-2-58:1990	DIN EN 60335-2-58 (VDE 0700 Teil 58):1995-02	VDE 0700 Teil 58
HD 243	IEC 417	–	–
–	IEC 436:1981	Normen der Reihe DIN 44990	–
–	ISO 1817:1985	DIN 53521:1987-11	–
–	ISO 4046:1978	DIN 6730:1992-08	–
EN 50084:1992	–	DIN VDE 0700-600 (VDE 0700 Teil 600):1992-11	VDE 0700 Teil 600

Die im Abschnitt 23.101 aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
227 IEC 52	H03 VV-F	DIN VDE 0281-401 (VDE 0281 Teil 401)

Nationaler Anhang NA (informativ)**Literaturhinweise**

DIN 6730	Papier und Pappe; Begriffe
Normen der Reihe	
DIN 44990	Elektrische Geschirrspülmaschinen für den Hausgebrauch – Gebrauchseigenschaften
DIN 53521	Prüfung von Kautschuk und Elastomeren; Bestimmung des Verhaltens gegen Flüssigkeiten, Dämpfe und Gase
DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 335-1:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 und A11:1995
DIN EN 60335-2-58 (VDE 0700 Teil 58)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Geschirrspülmaschinen für den gewerblichen Gebrauch (IEC 335-2-58:1990, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-58:1993
DIN VDE 0281-401 (VDE 0281 Teil 401)	PVC-isolierte Starkstromleitungen; PVC-Schlauchleitung 03VV

Frühere Ausgaben

VDE 0730 Teil 2 L: 1978-10
DIN 57737 Teil 212/VDE 0737 Teil 2 L:1977-02
DIN 57737 Teil 212 A1/VDE 0737 Teil 2 L A1:1980-12
DIN VDE 0700-5 (VDE 0700 Teil 5):1985-07, 1992-03
DIN VDE 0700-5 (VDE 0700 Teil 5):1992-03
DIN EN 60335-2-5/A3 (VDE 0700 Teil 5/A1):1995-08
DIN EN 60335-2-5/A51 (VDE 0700 Teil 5/A2):1995-11

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0700-5 (VDE 0700 Teil 5):1992-03 und deren Änderungen DIN EN 60335-2-5/A3 (VDE 0700 Teil 5/A1):1995-08 und DIN EN 60335-2-5/A51 (VDE 0700 Teil 5/A2):1995-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) IEC 335-2-5, 4. Ausgabe 1992 übernommen,
- b) EN 60335-2-5:1995-08 eingearbeitet.

Zurückgezogen: 2000-11

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-5

August 1995

ICS 97.040.40

Ersatz für EN 60335-2-5:1989 und deren Änderungen

Deskriptoren: Elektrisches Gerät für den Hausgebrauch, Geschirrspülmaschine, Sicherheitsanforderung, Schutz gegen elektrischen Schlag, Schutz gegen Brandgefahr, Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

**Teil 2: Besondere Anforderungen für Geschirrspülmaschinen
(IEC 335-2-5:1992, modifiziert)**

Safety of household and similar electrical
appliances
Part 2: Particular requirements for dishwashers
(IEC 335-2-5:1992, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et
analogues
Partie 2: Règles particulières pour les lave-vaisselle
(CEI 335-2-5:1992, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1995-07-04 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel